

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**Probe Von Theologisch-Philologischen Anmerckungen  
Über Verschiedene Stellen Der Heil. Schrifft Und Andere  
wichtige Materien**

**Fischer, Johann Rudolf**

**Zürich, 1739**

Probe Von Theologisch-Philologischen Anmerckungen über Verschiedene Stellen der Heiligen Schrifft und Andere wichtige Materien. I.

**urn:nbn:de:gbv:45:1-8346**

**Probe**  
 Von Theologisch: Philologischen  
**Anmerkungen**  
 über  
 Verschiedene Stellen der  
**Heiligen Schrift**  
 Und  
 Andere wichtige Materien.

I.

Jes. III. v. 8.

**כִּבְשָׁלָה יְרוֹשָׁלָם וַיַּהֲוֶה נָפֵל  
 כִּי־לְשׁוֹנָם וּמַעַלְלֵיהֶם אֵלֶּה  
 יְהֹוָה לְמִרְוחֹת עֲנֵי כְּבוֹדוֹ:**



Er gelehrte Herr Schultens über-  
 Herrn  
 setzt den letzteren Theil dieser Je-  
 schultens  
 sajanischen Stelle also: Molimi-  
 na eorum præcipiti libidine ex-  
 hausta adversus Dominum ad  
 oculos gloriæ ejus urendos (a).  
 Überse-  
 tzung der  
 Stelle  
 Jes. 3:8.

Wir haben über Lue. 2:21, §. 10. aus dieses  
 wackeren

(a) Origin. Hebr. L. I. Tom. I. in Indice lo-  
 cor. S. S.

wackeren Manns Origin. Hebr. einen weitläufigen Auszug von dem Nachdruck des Grund-Worts ℬ gegeben. Es ist nichts mehr dahin zu erinnern, als daß dieses Wort bey den Arabischen Scribenten, und in der H. Schrift, gebraucht wird pro arduis facinoribus & molimini bus, ingente mole susceptis & patratis, repetitisque identidem vicibus veluti exantlatis. (b) In dieser Bedeutung wird ℬ in einem guten und bösen Sinn genommen.

Darinn Nun kommt es darauf an, was durch wird einer לְמֹרָת עַנִּי כְּבוֹדָן zu verstehen seye? Dann bilde sehr schwierig voraus zu setzen, daß hier eine allerdings schweren Sünde der Juden schwere Sünde des Jüdischen Volks erzählt gedacht werde. Herr Schultens übersetzet diese letztere

Worte: *Ad obstrigillandum, ad acerrima obstrigatione lädendum & urendum, oculos gloriae ejus,* (c) und saget: *Videtur metaphora desumpta à flagello in oculos & os incusso: quo nihil præfractus, contumeliosiusve.* Er leitet also das Wort לְמֹרָת her, nicht von מָרָה, sondern von מָרָה, und erklärt diese Stelle eben so wohl als Jes. 63: 10. de altercatione, dubitatione, disceptatione, cavillatione, juris debiti denegatione, claræ veritatis abnegatione, & pervicaci resistentia atque inobedientia.

Vitringa Herr Vitringa bleibt in Erklärung der Res bleibt bey dens-Arten unserer Stelle sehr in generalioribus

(b) libr. cit. cap. VI. §. 42-44. pag. 218-221.

(c) in defectionibus hodiernis Ling. Hebr. §. CXXXVII. &c. p. 125-127. & in præclaro suo Commentar. in Jobum, hoc ipso anno edito. Tom. I. p. 418.



bus stehen (d). Es stimmet aber mit seiner den gene-  
Meynung überein, daß nemlich dieses dritte ralioribus  
Capitel Jes. von den Zeiten Jesajas und der stehen.  
Babylonischen Gefängniß allein zu verstehen  
seye; welche Meynung aber bald näher wird  
untersucht werden, sitemalen allerdings ein  
grösseres Geheimniß in diesem Spruch verborg-  
gen lieget, als es im Anfang scheinet. Zu Auf-  
heiterung dieser Schrift-Stelle sind 3. Fragen  
zu erörteren:

- a. Was eigentlich hier durch כבְּרוּ עַנִּי die Fragen  
Augen seiner Herrlichkeit zu verstehen zur Er-  
seye?
- b. Worinn die Sünd der Juden, מָרֹא das Schrift-  
brennen der Augen der Herrlichkeit Got- steue.  
tes, bestanden habe?
- c. Zu welcher Zeit vor anderen Zeiten aus  
diese Sünde von den Juden seye began-  
gen worden?

Zur Auslösung der ersten Frage zu kommen, Die erste  
so ist bekannt, daß durch die Augen Gottes in wird auf-  
H. Schrift verstanden werden gelöst; und

- a. Die göttliche Allwissenheit.
- b. Die göttliche Fürsehung, in Beschützung  
der Frommen, in Belohnung des Guten,  
und Bestrafung des Bösen.
- c. Allein wann man diese Jesajanische Stell gezeigt,  
genau einsiehet, so wird man strack's finden, daß hier  
daß diese obige Bedeutungen sich nicht von dem  
hieher schicken. Deswegen man eine sol- die Rede  
che suchen muß, die mit dem Zweck dieser sey.  
Stelle

---

(d) Commentar. in Jesaj. Tom. I. p. m. 92.  
edit. Leovard.



Stelle überein kommt. Und da ist keine kräftiger, als durch יְרוּחַם zu verstehen den Heil. Geist, welcher in H. Schrift A. und N. T. oft unter dem Sinnbild der Augen vorkommt.

So ist von dem H. Geist handgreiflich zu verstehen der Spruch Davids, da er Ps. 32: 8. saget: יְהִי עֵין לְעֵינֶךָ. Lutherus; Ich will dich mit meinen Augen leiten. Piscator; Ich will dir Rath geben durch mein Aug. Van Til (e) schneidet das Wort עֵין von diesen dreyen Wörteren; die Worte יְהִי עֵין übersetzet er mit den Niederländeren: Mein Aug soll über dir seyn; und verstehtet dadurch die Fürsehung Gottes, welches aber gezwungen, dann der Zweck dieses Psalmens nicht ist, die Israeliten die Fürsehung Gottes zu belehren, sondern die Gläubigen im Handel des Seyls zu unterrichten, wie man dazu gelangen solle, welches dann das wahre Werk des Heil. Geistes ist. Viel gründlicher ist die kurze, aber schöne paraphrasis des berühmten Glassii: *Consulam tibi oculo meo.* h. e. gratiose te informabo Spiritu meo. (f)

Dachselii  
Übereilstes Urtheil.

So kan auch Zach. 4: 10. Offenb. 5: 6. durch die sieben Augen niemand anders verstanden werden, als der Heil. Geist, welches Herr Vitrunga aus Entgegenhaltung Jes. 11: 1. 2. so gründlich bewiesen hat, daß kein Zweifel

(e) Erklär. der Psalmen. L. 1. p. m. 510.

(f) Philol. Sacr. Libr. V. tr. I, cap. VII. col. 1539.



sel mehr davon übrig ist. (g) Hat sich also Dachselius übereilt, da er sagt: Neque ex voce *vv* Spiritus S. poterit probari; nachdem er gemeldet: J. Frider. Meyerus in Disputat. de Benedict. sacerdot. super Numer. VI. 22. per oculum intelligi vult Spiritum S. (h)

Dass aber diese Bedeutung der Augen Gotz Erörtertes, in unserer Jesajanischen Stelle allein rung der müsse Statt und Platz haben, beweise ich darzuenten aus: a. Weilen, wann die H. Schrift saget, dass darinn der Sünder Gott erzürne, diese That im gezeiget mer beschrieben wird als begangen wider das wird, dass gottliche Wesen selbst, oder eine göttliche Per-  
למרות עני כבורי-  
son; nicht nur aber gegen diese oder jene göttliche müsse von Eigenschaft. b. Weilen das Wort מְרֹת so in den Sünden unserer Stelle ist, an zweyten merkwürdigen den in H. Schrift-Dertern genommen wird, und zwar mit Geist ver-  
ausgedruckten Wörtern, von der Sünde in Heil. standen Geist, als Ps. 106: 33. המרו את רוחו und Jes.

וְהַטָּה מְרוֹת וַעֲצִבוּ אֶת רֹוח קְרֵשׁוֹ

Welches hiemit die zweyte zu beantwortende Frage ist, dann die Redens-Art heit dieser wird hier genommen von denen Sünden. Sünden, da man den H. Geist betrübet, als wider welchen in der Heils-Ordnung die boshaftesten Sünden in verschiedenen Stafflen, deren äusserste die sogenannte unvergebbliche Lästerung in H. Geist, begangen werden. Die H. Schrift

(g) Commentar. in Apoc. p. m. 15. 16. 209.  
210. ed. Amstel. confer. Rhenferdi Opera  
p. m. 27. & Buddei introd. ad Philos.  
Hebr. p. lm. 371. it. Evvaldi Embl. Sacr.  
tom. 2. p. 300. 301.

(h) in Bibliis accentuatis tom. I. p. 723.



Schrift nennet diese Art Sünden, den S. Geist lästern, betrüben, reizen, den Geist der Gnaden schmähen. Der H. Geist ist der beste Ausleger seiner eigenen Worten, und gibet uns die Erklärung dieser Jesajanischen Stelle mit fast gleichen, aber noch deutlicheren, Worten in die Hand, in dem eben angezogenen Spruch des 63. Jes. v. 10. da er von den Juden flasget: Sie aber waren widerspenstig, und betrübten seinen S. Geist. Und das ist diejenige schwere Sünde, da die Gottlosen sich dem H. Geist, seinen Lehren, Unterweisungen, Wahrnungen und Bestrafungen, mutwillig widersezen, wider besser Wissen und Gewissen sündigen, den H. Geist boshaft von sich stossen, die Diener Gottes schimpflich tractiren, die Wahrheit verlästern, und endlich gar derselben mit Gewalt und giftigem Haß widerstehen.

Nun ist die dritte zu beantwortende Frag: Zu welcher Zeit vor andern Zeiten aus, die Erörterung der Juden sich dieser Sünde in S. Geist, der dritten Frage, da vorläufig rer in unserer Jesajanischen Stelle gedacht gezeigt wird, haben schuldig gemacht? Dann sousten allerdings drey Zeiten insonderheit kön- wird, daß nen aus der Historie des Volks Gottes gezeigt sich Israel werden, in welchen Israel mit dem sündigen in dreyen gegen den S. Geist recht geraset hat. Der Zeiten insonderheit selige Herr Vitringa sagt über Jes. 63: 10. ganz der Sün. recht: (i) Designo ex historia tria tempora; de in Heil. ut sunt Generationis, quæ ex Ægypto ducta, Geist schuldig gemacht.

(i) Commentar. in Jesaj. Tom. II. p. m. 863.  
864.



rebellionibus Deum irritasset spatio XL. annorum, tota prostrata cecidit in deserto: Populi Judæi ejus ætatis, quæ proxime præcessit Exilium Babylonicum: Tum maxime populi ejusdem, cui administratum est Verbum Evangelii à Christo Jesu & Apostolis, cum miraculis & omni vi demonstratiois spiritualis, post dona Spiritus gratiæ largiter effusa. &c. Zu der ersten Zeit gehöret die Klage Gottes in dem ganzen 78. Ps. Zu der zweyten die bedenkliche Stelle im 2. Chronic. 36: 16. Da Gott flaget: Alle Oberste der Priester und des Volks machten die Treulosigkeit sehr viel; = = und der Herr ihrer Väter Gott sandte zu ihnen durch seine Botten = = morgens frühe und stets; = = aber sie spotteten der Botten Gottes und verachteten seine Worte, und äffeten seine Propheten. Zu der dritten Zeit gehörret was Stephanus Ap. Gesch. 7: 51. saget: Ihr Unbeschnittene an Herzien und Ohren! Ihr widerstrebet allezeit dem Heil. Geist: wie euere Väter, also auch ihr.

Hätte Herr Vitringa über unsere vorhabende Jesajanische Stelle die gleichen Gedanken gehabt, so könnte ich der gegenwärtigen Untersuchung überhoben seyn. Allein in seiner Ana crisi veræ hypotheseos explicandæ hujus Prophetiæ widerlegt er die Meynung derjenigen Auslegern des Propheten Jesajas, welche das zweyte und dritte Capitel seiner Weissagung auf die Zeiten Christi ziehen. Dieses zweyte und theuren und grossen Mannes Gründe scheinen aber nicht ohne Ausnahme zu seyn; aufs wenigste kommt mir vor, die Redens-Arten dieser zweyen Capiteln seyen so beschaffen, daß man in den

B

An-Christi handle.



Anweisung ihrer Erfüllung unmöglich bei den Zeiten Jesajas und der Babylonischen Gefangenschaft allein könne stehen bleiben, sondern nothwendig auch müsse an die letzten Zeiten der Jüdischen Republique gedachten, da diese Weissagung in ihre völlige Erfüllung gegangen ist. Meine Gründe sind diese:

Erster Grund, bergenom- men aus *Ies. 2: 7.*  
Vor der Babylonischen Ge- fangenschaft ware die Jüdische Republique ver- armet.

Hingegen waren zu den Zeiten Christi und dar- nach grosse Reichthümer unter dieser Na- tion.

Taciti Zeugnus.

i. Im siebenden Vers des zweyten Capitels saget Jesajas: Sein Land ist voll Silber und Gold, und seiner Schätze ist kein Ende. Dieses schickt sich gar nicht auf die Zeiten vor der Babylonischen Gefangenschaft, dann es ja bekannt ist, wie sehr die Juden durch die vielen feindlichen Einfälle sind unerhört mitgenommen, bis aufs Blut ausgesogen, und gebrandschäzet worden, so daß sie nimmermehr haben zu Kräften kommen können, insonderheit nachdem die Gold-Quellen aus Ophir schon unter Tosa-phat haben angefangen schmelzen, und endlich unter Achaz vollends zu Grund gegangen sind.

Hingegen war es mit den Juden, in Ansehen des Reichthums, zu den Zeiten Christi wahrlich gut bestellt, so daß man in diesem Stück gar keines Vergrößerungs-Glases (wie Herr Vitrunga diesen Grund ausweichen will) nöthig hat, ja dieser grosse Mann nimmet die Reichthümer der Jüdischen Nation dieser Zeit, an einem andern Orte, selbst als eine sichere *hypothesin* an. (k) Und was will man mehr? Tacitus selbst bezeuget dieses mit klaren Worten: *Nam pessimus quisque* (saget er) *spretis Religionibus patriis,*

(k) Erklärung der Evangelischen Parabolen über *Luc. 12: 16. 21.* §. IX-XV. p. m. 785 - 791.

triis, tributa & stipes illuc congregabant;  
Unde auctæ *Judeorum res* (l) \*.

Von

(l) Historiar. Libr. V. cap. V. p. m. 548. edit.  
Gronovii, ubi videre licet alia testimonia ex Ci-  
cerone, Philone & Josepho, in notis Lipsii.

\* Der berühmte Freder. Gronovius erklärret diese Tacitus  
Worte des Taciti von denjenigen fremden wirdin die-  
Passagiers, welche in Durchreisung des Landes sem Passa-  
Canaan, ihre Opfer, Gaben, und ansehnliche ge ganz  
Geschconde nach Jerusalem brachten, vermit- unrecht  
telst dessen die Juden sich sehr sollen berei- von Fr.  
chert haben. In und für sich selbst ist diß Gronovio  
unstreitig wahr; Allein dieser gelehrte Mann den,  
macht einen ganz unrichtigen Schluss dar-  
aus, wann er damit beweisen will: Gott ha-  
be deswegen denen Heyden erlaubet, im Tem-  
pel zu Jerusalem anzubatten, und ihme Opfer  
zu bringen, damit er sich selbige zinsbar  
machte. Darauf hat ihme Herr Barbeyrac  
ganz wohl geantwortet, und gezeigt, welches  
der wahre Verstand des Taciti seye, nemlich  
il s'agit là de l'argent que les Juifs eux mêmes,  
qui se trouvoient repandus en divers endroits  
du monde, envoioient tous les ans à Jerusa-  
lem; Argent, qui provenoit de la vente des  
premiers fruits de la terre. Cela est clair (sagt  
er weiter) par les passages de Philon & de Jo-  
seph, qui sont citez dans la note de Juste Lipse,  
laquelle Gronovius a lui même inserée dans son  
edition de l'Historien latin, d'où est tire le pas-  
sage en question (†). Will also bey dem Tacitus

B 2

spre-

(†) Grotius du droit de la Guerre & de la Paix  
avec les Not. de Barbeyrac. Tom. I. Livr. I.  
chap. I. §. 16. N. 4, not. 9. p: 60.



Von dieser Materie verdienet Jurieu nachgeschlagen zu werden, und ist unumstößlich, was er saget: (m) Le second Temple devint encore beaucoup plus riche, car de la dispersion de la Nation des Juifs vint sa multiplication: De toutes les parties du monde les richesses abordoint à ce Temple. Il n'y avoit pas de fête solennelle, où il ne se trouva à Jerusalem plusieurs centaines de milliers d'étrangers; Et pas un ne venoit les mains vides, ceux qui n'y pouvoient venir, y envoioient leurs presens.

Gleichlau-  
tende  
Schrift-  
Derter.  
  
Zweyter  
Grund  
aus Jes.  
2: 19.

Vergleiche man folgende Schrift-Derter, die allzumal einen unsäglichen Reichthum der Juden um die Zeiten Christi voraus setzen, als Deut. 32: 15. Marc. 4: 19. Luc. 6: 24. Jac. 5: 1-6. in welchem letzten Ort die Juden mit lebendigen Farben abgeschildert worden.

2. Der neunzehende Vers des zweyten Capitels Jesaja, so wie er von unserm Heyland Luc. 23: 30. angebracht wird, bevestigt unsere Meynung im höchsten Grad. Herr Vitringa hat sichs lassen recht sauer werden, die Kraft dieses Grunds auszuweichen, und hat doch wenig damit ausgerichtet. Wobey insonderheit noch dieses wohl zu beobachten, daß

*spretis religionibus patriis* so viel sagen: Die Juden in der Zerstreuung haben denjenigen Gottes-oder Götzendienst (der an den Derten ihres Aufenthalts unter den Heyden im Schwang gieng) verachtet, und haben sich einig und allein an dem Gottesdienst zu Jerusalem gehalten.

(m) Histoire Critique des dogmes & Cultes &c.  
Part. II. Chap. XI. p. 301. 302.



Nebucadnezar weit mehr Barmherzigkeit gegen die Juden ausgeübt, und selbige hiemit vielweniger Ursach gehabt haben in diese flaghliche Wort auszubrechen, als ihre Nachkommlinge, zur Zeit der letzten Zerstörung Jerusalem.

3. Die sieben ersten Verse des dritten Capitels Jesajas stellen uns mit lebendigen Farben Grund die Gestalt der Jüdischen Republique in den aus Jes. letzten Zeiten vor, und zwar noch viel deutlicher, <sup>3: 17.</sup> als zur Zeit der Babylonischen Gefangniss. Herr Vitringa saget zwar: Nihil singulare habent, cum in omnibus fere regnis demonstrari queant. Wer aber die Historie Josephs von denselben Zeiten liest, wird finden, daß diß zu viel geredt seye. Nun nichts zu sagen, daß die Zerstörung Jerusalem durch Nebucadnezar ein deutliches Vorbild gewesen ist der Zerstörung Jerusalem durch die Hand der Römer.

Herr Vitringa wirft uns den achten und den zwanzigsten Vers des zweyten Capitels Jesajas ein, und saget: Die Abgötterey <sup>Vitringæ</sup> seye nicht wurs. das herrschende Laster der Juden zu den Zeiten Christi gewesen, und hiemit müsse man die Erfüllung dieser Weissagung nicht in diesem Zeitlauf, sondern in Jesaja seinem suchen. Darauf antworte ich, daß in der That die Ju- beantworten die Abgötterey zu den Zeiten Christi verabscheuet; allein dieser Grund beweiset nichts weiter, als daß diese Weissagung zu den Zeiten Jesaja habe angefangen in ihre Erfüllung gehen, und selbige völlig zu der Zeit Christi und der Römer erlanget habe.



Zweyter  
Einwurf  
beantwortet.

Er wirft wieder ein: Mala obsidionis per Chaldaeos fuisse multo longioris temporis, quam per Romanos. Das thut aber nichts zur Sach; dann neben deine daß Iudaea viele Jahre vor ihrer Verstöhrung durch die Römer, laut der Weissagung unsers gesegneten Henlands, Matth. 24: 6-8. geplagt ware, so beschreibt uns der Heil. Geist die schweresten göttlichen Gerichte als plötzlich den Sünder überfallend. Niemand wird die Schwierigkeit des Zorns Gottes über Sodoma und Gomorrha deswegen weniger erkennen, daß diese Stätte nicht nach und nach, sondern gleichsam in einem Augenblick, sind durchs Feuer vom Himmel verzehret worden, vielmehr wird man sich desto heftiger darob entsezen. Voll Nachdruck sind in diesem Fall, die wenige aber schöne Worte des gelehrten Oyveni, (n) er saget: De excidio hoc consulat Lector Historiographum nominatissimum αυτοπτην. - - - Non homines narrat, sed monstra, non cladem memorat aut gentis excidium, sed miseriarum omnium, quas unquam pertulit humanum genus, abyssum inexhaustam. &c. In der That Josephus bezeuget ausdrücklich: Τα γγν παντων ατυχηματα απαιωνος προς τα Ισδαιων ηττασθαι μοι δοκει κατα συνηρισιν. i. e. omnium ab omnis ævi memoria res adversæ, si cum iis conferantur quæ Judæis acciderunt, longe ab iis superari mihi videntur. (o) Und an einem andern Ort (p): συνελον-

(n) ΘΕΟΛΟΓ. Libr. V. cap. XVI. §.VII. p.m.467.

(o) in præfat. ad Libr. de B. J. Opp. Tom. II. p. m. 49 S. 4 edit. Havercampii.

(p) de B. Jud. Lib. V. cap. X. §. V. Opp. Tom.

τα δὲ εἰπεῖν, μητε πόλιν αλλὰ τοιαυτὰ πεπονθεῖσαι.

i. e. illud autem breviter dici potest, neque aliam urbem talia perpeccam esse. &c.

Nachdem nun bewiesen worden, daß diese <sup>Diese</sup> zwey Capitel Jesaja nicht nur behandlen die Sünde der Sünden der Juden, und die Gerichte Gottes Erbitte-<sup>rung der</sup> über selbige, zu den Zeiten der Babylonische <sup>Augen</sup> Gefängniss, sondern füremlich zu <sup>Gottes</sup> den Zeiten Christi und hernach; so steht von den noch zu untersuchen, ob nach dieser Meynung Juden, unsere Jesajanische Stelle nicht eine nachdruck-wird ge- liche, und nach dem Sinn des Heil. Geistes zeigt um eingerichtete, Erklärung ausliefere? Vor allem die Zeiten Christi. aus giltet hier die wahre Richtschnur in Erklä-<sup>ung der</sup> rung der Heil. Schrift, die Herr Vitrina an-<sup>dewärtig</sup> vorschreibt (q) sagend: Si jam in- telligere cupias, ad quod potissimum inter- vallum hæc verba referenda sint, ratio te docebit, ad illud maxime intervallum hæc verba pertinere, <sup>a.</sup> de quo *convictio* sive *confessio* in summa emphasi intelligi potest; <sup>b.</sup> quod signatum est charactere gravissimæ punitionis, Genti ob hoc crimen infictæ.

Und dieses Kennzeichen einer wahren Erklä-<sup>a. In</sup> rung liefert unsere Meynung über gegenwärti-<sup>dem Atheis- stischen</sup> ge Stelle mit allem Nachdruck aus. Es ist Wesen zwar wahr, die Juden hatten es mit dem und Ruchs Sündigen wider den Herren vor der Baby-<sup>losigkeit</sup> lonischen Gefängniss grob gemacht; es ist aber selbiger auch bekannt, daß das herrschende Laster <sup>Zeit.</sup>

B 4. sel-

II. p. m. 353. edit. cit.

(q) Commentar. in Jesaj. Tom. II. p. m. 864.  
col. a.



selbiger Zeit die Abgötterey gewesen. Hingegen nach der Babylonischen Gefangniss um die Zeiten Christi verstießen sie gar in die Gottes-Verlaugnung und alle offenhare Schand-Thaten; dahin zweckete das ganze Religions-Systema der Sadducaer, von welchen, neben dem Josepho und den Jüdischen Antiquariis, Prideaux (r) und Brucker (s) aufgeschlagen zu werden, wohl verdienen. Diese kümmerliche Zeiten beschreiben die Propheten gar deutlich. Von Gott, von seiner Fürsehung und von seinen Gerichten redeten sie ganz ruchlos; sie sprachen: Wolan, der Herr erzeige schnell und eilend sein Werk, auf daß wir es sehen: Es nahe sich herzu der Anschlag des Heiligen in Israe<sup>l</sup>, auf daß wir es innen werden. Jes. 5: 19. Bey dem Malachias (t) sprechen sie: Es ist umsonst, daß man Gott dienet; Was nutzt es, daß wir halten, was er uns zu halten befohlen hat? Darum preisen wir die Stoltzen selig; sime mal die gebauet werden, die da Gottlosigkeit üben. Mal. 3: 14. 15.

Der gelehrte Lardner saget nicht vergebens:  
(u) Ex his intelligitur, populum hunc in uni-

(r) Connexion. &c. Tom. II. Lib. V. ad A. 107.

p. m. 411-415.

(s) Fragen aus der Philos. Historie. Tom. IV. Libr. I. cap. III. §. 9. 10. p. 116-156.

(t) Van Til in Malach. p. m. 393-395.

(u) in fide Historiae Evangelicæ Lib. I. cap. VI. p. m. 244. &c. edit. & vers. Wolfi.

universum fuisse moribus depravatissimum. Quod si Josephus id omne non diserte obser-  
vasset, probari tamen poterat recensione fa-  
cinorum injustissimorum, & indignissimo-  
rum, quæ idem retulit, omne populi ge-  
nus pravitati deditissimum fuisse.

In der That rüffet Josephus lauter Ach und Und aus  
Wehe, und sind fast alle Blätter mit Klagen <sup>dem Jo-</sup>  
angefüllt. Von der damaligen Juden teuffel- <sup>sephus.</sup>  
schen Heucheley und Blutdurstigkeit zeuget fol-  
gende Stelle: Itaque hujusmodi de causa  
Felix amicum Jonathæ fidissimum, genere  
Hierosolymitam, Doram nomine, horta-  
tur & suadet, multum pecuniæ promittren-  
do, ut Jonathæ latrones immitteret, qui  
ipsum interficerent. Atque ille ei obse-  
quutus, hoc modo per latrones necem  
Pontifici machinatus est. Quidam eorum,  
quasi Deum adoraturi, in urbem ascende-  
runt, sub vestibus, sicas succincti, atque  
Jonathæ famulitio permisi, ipsum occidunt.  
Cum autem inulta mansisset cædes, in po-  
sterum latrones sine omni metu in festivi-  
tatibus adscendunt, ferrumque similiter ac  
antea occultatum habentes, turbæ immisti,  
partim è suis inimicis quosdam perimunt,  
partim aliorum, aliis pecunia operam suam  
præstantes, idque non modo in urbe reli-  
qua, sed ipso etiam in Templo nonnullos.  
Nam & illic cædem facere non vereban-  
tur, quasi ita agendo nihil pietatem lède-  
rent. Hanc ob causam arbitror etiam, De-  
um, impietatis illorum odio, aversatum  
esse urbem, & cum Templum non amplius

B 5 sibi



sibi purum domicilium existimarit, Romanos in nos adduxisse, urbique ignem purificantem injecisse. - - Et quidem ex iis, quæ patrarunt latrones, fiebat ut urbs nefariis ejusmodi facinoribus repleretur. (n) Von den Jüdischen Priestern selbiger Zeit gewaltthätigen Dieberey zeuget folgende flagrliche Historie: Congressi conviciis & lapidibus se mutuo impetierunt. Cum interim nemo esset qui eos objurgaret, *αλλ' ως εναπροσατευτῷ πόλει τάυτα επρωστέο μετ' εξεστίας*, sed tanquam in civitate omni Rectore destituta (en faciem tristis Prophetiæ Jes. 3: 1-7. & ejus perfectum complementum, refragante licet Cel. Vitringa!) hæc licentius agebantur. *Tanta τοσαυτῇ δὲ τὰς αρχιερεῖς κατελαβεν αναιδεῖα καὶ τολμα, porro Pontificibus incessit impudentia & audacia,* (en iterum veritatem illius, quod vetustissimi Doctorum Judaicorum in *בְּשָׂרֶב* & Gemara *שְׁנַהֲרָה*, locis infra citandis, ipsissimis verbis de corruptione temporum adventus Messiæ proferunt!) ut non vererentur servos suos ad areas mittere, qui Decimas sacerdotibus debitas raperent. Unde accedit, ut ex sacerdotibus nonnulli, quibus res familiaris angustior, præ alimentorum inopia mortem oppeterent. Ita factiosorum violent-

(n) Josephus, Antiq. Jud. Lib. XX. Cap. VIII. §. 5. 6. Opp. & vers. cel. Hudson. Tom. I. p. m. 972. edit. Havercamp.

lentia jus fasque omne penitus opprimebat. (x) *Alii enim andern Ort saget Josephus:*  
 Καθεκασον μεν γυ επεξιεναι την παρανομιαν αυτων,  
 αδυνατον. συνελοντα δειπειν, μητε πολιν αλλην  
 τοιαυτα πεπονθεναι, μητε γενεαν εξ αιωνος γεγο-  
 νεναι καινας γονιμωτεραν.

i. e. Et sigillatim iniquitates eorum commemorare, factu impossibile est: Illud autem breviter dici potest, --- non hominum genus aliud sceleratus exstitisse. (y) *Wiederum:* γη αν υποσει-  
 λαι μεν ειπειν, α μοι κελευει το παθος; nequaquam verebor palam dicere, quæ dolor jubar. Evidem arbitror, si Romani sceleratis istis exitium inferre cessassent, futurum fuisse, ut urbs aut terræ hiatu absorberetur, aut eluvione deleretur, aut soli Sodomiti ci fulmina experiretur: πολιν γαρ των ταυτων παθοντων ενεγκε γενεαν αθεωτεραν, multo enim magis impiam progeniem edidit, quam erant qui haec perpesi sunt. (z) *Und endlich:* Erat enim quodammodo illud tempus omne genus sceleris apud Judæos fœcundissimum, ut nullum malitiæ negotium infestum relinqueretur, μηδει τις επινοια διαστλατειν εθελησειν, εχειν αν τι καινοτερον εξευρειν, neque si quis cogitatione aliquid sibi fingere voluisset, novi quidpiam invenire potuerit. (a) Diese traurige Zeugnisse Josephi von seinen eigenen Landsleuten sind ein vollständiger Commentarius

(x) I. c. §. VIII. p. m. 973. 974.

(y) de B. Jud. Lib. V. cap. X. §. V. Opp. tom. II. p. m. 353. edit. cit.

(z) id. I. c. cap. XIII. §. VI. p. m. 362.

(a) I. c. L. VII. cap. VIII. §. I. p. m. 422.  
 edit. Havercamp.



rius über die Klage Gottes, welche er Jes. 53: 8. über das damalige Geschlecht der Juden führet, dann es soll unten bewiesen werden, daß die Worte כָּלֵב יְהוָה דָּרְיוֹן ganz einen andern Verstand haben, als ihnen in den meisten Übersetzungen und Auslegungen gegeben wird. Das ist also eines, das in unserer Jesajanischen Stelle von den Juden gesagt wird.

2. In der Mishandlung des Herrn Jesu. ic. Bergliedes der Jesaja-nischen Stelle. Es ist aber noch weit mehr darin begriffen: nemlich der Juden ihre niemahl erhörte Gottlosigkeit, mit welcher sie den Herren der Herrlichkeit mishandlet, und den Geist der Gnaden mit Füssen von sich gestossen haben. Die Ordnung der Worten des Heil. Geistes führet uns mit der Hand auf diese Gedanken, wann man nur die Oeconomie dieser Schrift-Stelle einsiehet, die sich also verhaltet. Es wird nemlich darin beschrieben.

3. Das letzte und endliche Zorn-Gerichte Gottes über die Juden durch die Hand der Römer. Jerusalem hat angestossen: Juda ist gefallen. Vergl. mit Jesaj. 8: 14. 15. allwo die gleiche Redens-Arten kommen, und welchen Ort Herr Vitrunga unstreitig auf die letzte Zeiten der Jüdischen Republique ziehet.

2. Die Ursach dieses Zorn-Gerichts, nemlich der Juden schweres Verbrechen gegen den Herren in dreyen Staffeln:

Nachdruck im Wort: Weilen ihre Zungen.

2. Dass ihre Zungen wieder den Sohn, Gottes den Herrn Messias gerichtet waren, indem sie ihre lästerten als einen Fresser und Weinsäuffer, als einen Zöllner und Sünder.



Sünder-Freund, als einen Gottes-Lästerer, als einen Verführer des Volks; als einen der den Teuffel hatte, und Wunderwerk thäte durch Beelzebubh, den Obersten der Teuffeln. Item, indem sie mit ihren Jungen so viele Anschläge wider ihne schmiedeten, wie sie ihne in seinen Reden verstricken und töden konten, und deswegen bey seinem ungerechten Leidens-Procesß sich alle ersinnliche Mühe gaben, falsche Zeugen wieder ihne aufzubringen. (b)

β. Daz ihre Werke auch wider ihne sind gerichtet gewesen; wobei wohl zu merken ist, daß das Wort בָּבִלְוָן bedeutet weilen ihr Bubenstück, und unerhörte Lasterhaften, welche sie gegen den Herzogen der Herrn ausgebüttet. Moses saget:

מֵנֶם יְהוָה יַעֲשֵׂה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה  
myw, יְהוָה Jeschurun habe den Felsen des Zeyls als einen Narren tractirt.

(c) Vergleiche man damit die Leidens-Historie unsers gesegneten Heylands.

γ. Endlich haben sie gar die Augen seiner Herrlichkeit gereizet und gebrennt. im Wort: Das ist: Sie haben den H. Geist, als den die Augen

Nachdruck  
der den  
Herrnen.

(b) Lampe in Joh. Tom. II. p. 325. 484. 485.  
681. 682. & Tom. III. p. 570.

(c) Deuter. XXXII. 15. confer. van Til in Cantic. Mos. p. m. 59-61. & p. 79. 80. it Cl. Vitringa in Commentar. ad idem Cantic. p. 113-119. edit. Venemæ. it. Cel. Schultens in citato præclaro Commentario in Jobum. Tom. I. p. 34 ad Cap. II. v. 10.



Herrlich-  
keit zu  
reizten.

Geist Christi gelästert, geschmähet, und in den Glaubigen verfolget; Sie haben sich seinen Überzeugungen rasender Weise widersetzt, und haben also die meisten unter ihnen begangen die Sünde in Heil. Geist. Vergl. Jes. 63:10. Ap. Gesch. 7:51. saget ihnen Stephanus: Ihr widerstrebet allezeit dem Heil. Geist. Ap. Gesch. 13:45. heisst es: Da aber die Juden das Volk sahen, wurden sie voll Eifers, und widersprachen dem, das von Paulus geredt ware; Sie *αριστευοντες καὶ βλασφημουστες*, widersprachen und lästerten.

Die grosse Diese Sünde der Juden wider den Heil. Geist dieser Sünde ware desto schwerer, weilen er genemnet wird de, wird aus den die Augen der Herrlichkeit des Herrn; dann Umständen diese Sünde noch harter von ihnen begangen gezeigt. wurde, nach der Erhöhung des Herren Messias, nach seiner Auferstehung von den Todten, und nach seiner Himmelfahrt; sinsemalen sie in ihrem Gewissen überzeuget waren der Herrlichkeit des Herrn Jesu, selbige aber immer bestritten. Welches dann der geradeste, aber zugleich auch der gottloseste Weg ware, den H. Geist zu erbittern, als der da zeuget von der Herrlichkeit Jesu Christi; welche Sünde Gottes Gerechtigkeit auch zum hartesten straffen müß. Dann eben wie der Mensch nichts weniger leiden kan, als wenn man ihm seinen Aug-Apfel antastet, selbigen reizet oder brennet, wegen der vielen Mäuselein und empfindlichen Sinn-Alderlein, welche das Auge mit den edlen Partheyen des Hauptes vereinigen; Noch weniger kan unser gesegnete Henland leiden, daß der Sünder mit dem H. Geist, der mit Christo vereinigt

get ist, und durch welchen er seine Kirche regiert, Spott treibe, und selbigen mit Füssen von sich stösse und beleidige.

II.

Jes. LIII. v. 8.

וְאֶת־דָּרוֹן מִי־שׁוֹחֵח :

**D**ass man hinter den rechten Verstand die Säke zuerst Worten komme, den der H. Geist Erklärung selbst beaugtet hat, so muß man billig dieser voraus setzen, a. daß dieses 53. Cap. Jes. von dem Leiden, Sterben, und Auferstehung des Herrn Messias, (laut dem eignen Geständniß der uhralten Jüdischen Lehrer,) welcher niemand anders als unser Herr Jesus Christus ist, allein handle, laut Ap. Gesch. 8: 32. Dass so wenige *υσερα πεωτερα* oder versezte Stellen, wie in der ganzen Heil. Schrift, so in diesem Capitel Jesaiä zuzustehen sind als möglich, dann Gott ist ein Gott der Ordnung. Dass hiemit nicht in einem Vers gehandelt werde vom Leiden des Herren Jesu, im anderen von seiner Erhöhung, im dritten wieder von seinem Leiden, und dann wieder von seiner Erhöhung, insonderheit in einer solchen deutlichen Weissagung nicht, die nur der Historie dienen kan. Hiemit seze ich voraus, daß dieser achte Vers dieses Capitels Jesaiä allein noch handle von dem Leiden des Herrn Jesu, und erst v. 10. angefangen werde, von den gesegneten Früchten des Leidens und Sterbens Jesu Christi gehandelt zu werden.



Ob Jesaj. werden. Laut dieser natürlichen Ordnung §3: 8. von müssen Jes. 53 : 8. die Worte וְנִזְהָרֶת der Erhöhung ganz anderst erklärt werden. Auch hung Jesu sind die Ausleger darüber nicht einerley Meinung; zwar die meisten Übersetzungen und Ausleger nehmen diese Wort

mit wichti. A. Von der ewigen Ausdauerung des Lebens des gen Gründen gezwifelt.

Herrn Messias, nach überstandenen Leiden und Tod, und seiner siegreichen Auferstehung von den Todten, und übersetzen diese Worte: Wer will seine (des Herrn Messias) Lebenslänge ausreden? Allein so allgemein, so alt diese Übersetzung ist, und von den meisten ist angenommen worden, so hält sie doch, bey einer genauen Untersuchung, die Probe nicht aus. Dann

a. Störet diese Mehnung die Historische Ordnung des Leidens, Sterbens, und Erhöhung Jesu Christi, die sonst in diesem §3. Cap. Jesaja genau beobachtet wird. Dann v. 7. wird gehandelt von des Herrn Jesu ungehörten Inquisition. v. 8. aber von seiner erfolgten gewaltthätigen und grausamen Hinreissung zum Tod; dann daß dieser achte Vers handle von Jesu fernerem Leidens-Proceß, und nicht von seiner Erhöhung, beweist Herr Bauer (a) gar gründlich mit folgenden Worten: Continuata explicatæ passionis series multo est probabilior. Quia sermo est de extraditione ex custodia & judicio. 1.) כי ut ex terra viventium exscindatur. 2.) quam insecura est mors

(a) Vernünftige Gewißheit der Hebräischen Accentuation. cap. III. S. X. p. 88.

Erstes Be-  
denken  
dagegen.



mors & sepultura versu sequenti de-  
scripta; 3.) In qua extraditione & ju-  
dicio, justitia Christo est denegata, *κρίσις αὐτοῦ οὐδεὶς*; Quæ sumtio vel raptio  
à tribunali ad mortem, ad exinanitio-  
nis seu *τῆς ταπεινωσεος* statum pertinet.  
Nam hæc verba *εν τῇ ταπεινωσει αὐτοῦ*, in  
Hebraico textu quidem desunt, à Lu-  
ca vero bonæ Exegeseos causa sunt in-  
serta, (Act. 8. 33.) ne *υψωσιν*, sed *ταπεινω-*  
*σιν* Christi, non exaltationis, sed humili-  
lationis statum, h. l. interpretes cogi-  
tarent. Quæ insertio etiam excusanda  
est, quia sensum Prophetæ literalem  
magis eruit, quam deserit; nec Lucæ  
succensendum est, si non *μεταφράσην*  
tantum, sed optimum simul exegetam  
egit. Herr Bauer übersetzt also im An-  
fang des achten Verses die Worte *רִאשׁוֹת*  
*נְפָלָה וּמְמֻנָּה*, aus der Wache und aus  
dem Gerichte wird er hinweggenom-  
men; Rechtfertiget seine Übersetzung aus  
dem Nachdruck der Grund-Wortern *רִאשׁוֹת*  
und *נְפָלָה*, und giebet diesen Worten fol-  
genden herrlichen, mit der Passions-Histo-  
rie aufs genaueste übereinstimmenden Ver-  
stand: „Den Zusammenhang zeiget der Erklärung  
„Augenschein. Weil in dem siebenden der Vor-  
„Vers sein Verhör, daben er aber schon ten:  
„im voraus zum Tode bestimmet gewesen,  
„deutlich vorgetragen; so folget nun im *מַעֲצָר*  
„achten der Ausgang und Erfolg von die-  
„sem ungerechten Blut-Gerichte. Er  
„wird aus dem Gerichte genommen, nem-  
„lich daß er aus dem Land der Lebendigen  
„hinwegerissen oder gewaltsamer Weise  
„*וּמְשֻׁפֵּט* *נְקָדָם* *וְעַל*“



„umgebracht werde. Worauf denn im  
„neunten Vers sein Begräbniß folget.  
„Solcher gestalt bleibt alles in seiner  
„richtigen Ordnung. Die Übersetzung  
„Neuen Testaments stimmet mir gleich-  
„falls bey. Der Inhalt der Hebräischen  
„Worten: Er wird aus der Wache und  
„dem Gerichte genommen, soll dem  
„Verstand nach dieser seyn, daß Christo bey  
„seiner Niedrigkeit keine Justiz, Richter-  
„licher Schutz, noch Obrigkeitlicher Be-  
„stand, wurde geleistet werden. Bey sei-  
„ner Niedrigkeit wird sein Recht oder  
„sein Gericht umgestossen. (Ap. Gesch. 8:  
„33.) Des Pilati gerichtliche Handlungen,  
„(da er nach dem Verhör den unschuldig  
„befundenen Jesum hätte von Rechts-we-  
„gen losprechen, und mit seiner Wache  
„und Guarnison dem unschuldigen Tode  
„des Herren Jesu vorbeugen sollen,) die  
„wurden unterbrochen und hintertrieben, so  
„dass er auch aus der Wache und aus den  
„Gerichten zum Tode überlassen wurde.  
„Sein Gerichte wurde mehr umgestossen,  
„als geheget. Sein Recht wurde mehr  
„verdrückt als erhoben, indem er auch aus  
„der Schaar-Wache und aus dem Ge-  
„richt hinweg genommen ward. Denn  
„wohl gemerket! Der Messias sollte nicht  
„etwa Meuchelmörderischer Weise oder in  
„geheim hingerichtet, sondern von öffentli-  
„chen hohen Gerichten, die Mannschaft und  
„Soldaten genug hatten, Blut-Gerichte  
„zu hegen, und die Unschuldigen so leichte  
„erretten, als die Ubelthäter straffen kön-  
ten,



„ten, von denselben sollte er zum Tode über-  
 „lassen, oder wie es nachdenklich heisset aus  
 „denselben genommen werden. Denn  
 „Jesus wurde von Pilato mehr ertrözet,  
 „als im guten überlassen. Von Rechts-we-  
 „gen sollte und wollte er Jesu Unschuld schü-  
 „ßen. Allein das Volk loß zu werden, ge-  
 „schahe endlich der Ausspruch: Nehmet  
 „ihr ihn hin. Nicht der Gerechtigkeit,  
 „sondern dem ungerechten Volk ein Genü-  
 „gen zu thun, ward Jesus zum Tode ver-  
 „dammt; denn endlich wollte Pilatus das  
 „Geschrey des Volks nicht länger ertragen,  
 „und war ihm ungelegen, die Ungnade der  
 „Häupter zu Jerusalem auf sich zu laden,  
 „oder Anlaß zu geben, daß noch ein größe-  
 „rer Tumult entstehen sollte; und also wur-  
 „de dem unschuldigen Jesu bei seiner Mis-  
 „drigkeit, da er gegen seine Feinde ein gar  
 „geringes Ansehen hatte, sein Recht, und  
 „auch mit demselben sein Obrigkeitlicher  
 „Schutz und Richterliche Hülfe versaget.  
 „Wo er wider Fressen und Gewalt sollte  
 „beschützt und bewahret werden, da muß  
 „er am meisten leiden; wo er in Sicher-  
 „heit sollte bleiben, da wird er zum Tode  
 „verrathen und ausgeliefert. Denn Pi-  
 „latus urtheilte, daß ihre Bitte geschehe,  
 „und übergab ihn ihrem Willen. Seine  
 „anfänglich gute Intention, Christi Un-  
 „schuld zu vertheidigen, verändert sich in  
 „das ungerechte Blut-Urteil: Der un-  
 „schuldige Jesus soll gecreuzigt werden.  
 „Und damit die Römischen Soldaten auf  
 „seinen Befehl solches verrichten möchten,



„ergehet dieses Todes-Urtheil durch einen  
 „ordentlichen Sentenz oder Ausspruch, den  
 „Pilatus von seinem Richtstuhl ausspricht.  
 „Er ist also nicht in einem tumult Pilato  
 „aus den Händen gerissen, sondern durch ei-  
 „nen Richterlichen Spruch verurtheilet  
 „worden. Und siehe, dñs sind Umstände,  
 „durch welche eben die nachdenkliche Pro-  
 „pheceyung ist erfüllt worden: Aus der  
 „Wache und aus dem Gerichte wird  
 „er hinweg genommen. Welches auch  
 „schon die alte Jüdische Kirche so verstan-  
 „den hat: Christo wurde sein Recht ge-  
 „nommen, und keine Justiz geleistet wer-  
 „den. (b)

Zwentes  
Bedenken.

β. Ist die Übersetzung des Worts וְנַד durch  
 ewige Ausdauerung (des Lebens Messias)  
 ganz falsch, dann man im ganzen Alten  
 Testamente nicht eine einzige Stell aufwei-  
 sen kan, daß das Wort וְנַד sollte eine ewi-  
 ge Ausdauerung bedeuten. Überhaupt  
 wird dñs Wort genommen vor ein Manns-  
 Alter, vor ein Geschlecht Menschen, so  
 zu einer Zeit leben. Bedeutet aber die-  
 ses Wort eine so lange Zeit, die sich weit  
 über ein Manns-Alter erstrecket, so wird  
 das Wort וְנַד nicht allein genommen, son-  
 dern heisst dennzumalen לְרוּר וְרוּר. So  
 sollte man billig in unserer Jesajanischen  
 Stelle von einer erdichteten Bedeutung  
 abgestanden seyn.

Drittes  
Bedenken.

γ. Das Wort γενεα, so die 70. Dollmet-  
 scher gebrauchen, hat mit וְנַד völlig einer-  
 ley

(b) l. c. p. 88 - 93.



len Bedeutung; (c) wobey wohl zu merken, daß γενεα ein solches Manns-Alter bedeutet, quod certis limitibus, certo annorum numero, est circumscriptum. Man schlage nach bey Plutarchus, der über diese Materie geschrieben. (d) Grævius (e) saget: γενεα Latinis est ætas; quod Homerus dixit:

Τω δηδη δυο μεν γενεαι μεροπων ανθρωπων ΕΠΘιαθ.

hoc Ovidius interpretatur XII. Metam. *Vixi annos bis centum, nunc tertia ueritas.* Horatio est ævum, cui Nestor perhibetur senex ter ævo funditus. Ante Olympiades Græci per γενεας rationes temporis colligebant, ut Porphyrius ostendit, qui γενεαν definit την τα τικτειν καὶ γενναν τελειωσιν. Sicut & Plutarchus, qui quum dixisset, Heraclitum ετη τριακοντα ποιειν την γενεαν, subjicit, εν α χρονω γενεωντα παρεχει τον εξ αυτω γεγενημένον α γενησιας. Spatium quod à natali pertinet ad tempus generationi aptum, quod circumscribunt triginta annis. Alii tamen productiores, alii fecerunt angustiores γενεας. Sunt enim qui uno anno, sunt qui septem, decem, viginti, quinque & viginti, triginta, sunt & qui centum annis definiunt γενεαν. Quo

C3 sunt

(c) Confer. Löschers älteste und verborgenste Geschichten der Welt. Sect. I. §. V-XIII. p. m. 5-10.

(d) de defectu Oraculorum, Opp. moral. Tom. I. p. m. 520-522.

(e) in Lectionibus Hesiodeis. p. m. 24.



sunt antiquiores, tanto sunt longiores, monente eodem Porphyrio. Ist also das durch γενεα allhier übersezte Wort דור der ewigen Ausdauerung des Lebens des Herrn Messias, nach seiner Auferstehung, wann mans pro ætate nimmt, gar verkleinerlich.

5. Es braucht auch der H. Geist ganz andre Redens-Arten, die ewige Ausdauerung des Lebens Messia auszudrücken; im Ps. 21:5. heisset es gar nachdenklich: ח'ם שָׁלֵמֶךְ נָתַתָּה לוּ אֶרְךְ יָמִים שָׁלֹם וְדָר. Jes. 9:6. heisset der Herr Messias אֲבִיךְעַד. Jes. 53:10. heisset es: אֲרִיךְ יָמִים welches alles viel kräftigere Redens = Arten sind, die ewige Ausdauerung des Lebens des Herren Messias auszudrücken, als das Wort דור; Und eben deswegen haben andere Ausle-

Es wird  
auch nicht  
Jes. 53:8.  
geredt von  
den Gläu-  
bigen.

B. das Wort דורו erklåret per sobolem Messiae, i. e. Credentium omnium temporum, usque ad consummationem sæculorum. Und in der That, man kan nicht läugnen, daß דור und γενεα nicht von der Nachkommingschafft genommen werde. Fl. Josephus saget von der Eroberung und Plünderung der Stadt Joppen durch die Völker Cestii: Καὶ μῆδε φυγεῖν φθάσαντων τον αἰκιντέρον, ὥχ οπως παρασκευασθαι προς μαχὴν, εμπεσούτες απαντας ανειλον συν ταῖς γενεαῖς. i. e. Et, cum habitatores nec fugam maturare potuerint, nec ad pugnam sese parare, illos adorti omnes interfecerunt suis

cum



cum familiis (f). Es hat aber schon Herr Vitringa dieser Meynung den unauflößlichen und aus der wahren Bedeutung des Worts **רֹא** und **γενέα** hergenommenen Einwurf gemacht, nemlich: Es wurde im Hebräischen dannzumahl nicht heissen **רֹא**, sondern **רְמָנָה**, dann die Glaubigen bis ans End der Welt viele Manns-Alter oder generationes ausmachen. Exod. 20:6. heisset es: Gott beweise Gutthätigkeit **לְאַלְפָה** bis ins tausende Glied. (g) Darum nehmen

C. andere das Wort **רֹא** Jes. 53:8. in seiner Sondern ordentlichen Bedeutung, von einem **He-** von dem schlecht, so zu einer Zeit lebet; und erklären es von dem gottlosen Geschlecht der **Zu-** Geschlechte den zu den Zeiten Christi, als über welcher **der Juden** Bosheit hier geflagt werde. So daß der **zu den Zeiten** Verstand der Worten: **וְרֹא תִּשׁׁחַח** dieser Christi. ist: Quis cogitando assequi, multo minus digno modo enarrare, & genuinam depictionem reddere valeret, nequitiae generationis hujus perversæ, quæ sceleratissima injustitia, seditiosaque violentia & clamore, Jesum, innocentiam ipsam, **Θεον Θεωπόν** & Principem salutis, è manibus extorsit Pilati, ad morti eum tradendum. Diese Meynung habe ich zu erst bey oben angezogenem Herren Bauer angetroffen (h). Er saget unter anderm: Miror autem, nul-

(f) de Bello Judaico Lib. II. cap. XVII. §. 10.  
p. m. 201. edit. Havercampii.

(g) Vitringa Commentar. in Jesaj. Tom. II. p.  
m. 673.

(h) I. c. c. pag. 93-96.

li Eruditorum h. l. illum, quem dedimus sensum, in mentem venisse. Darinn aber hat dieser gelehrte Mann geirret, dann schon der gelehrte Lightfoot die gleiche Meinung gehabt, mit folgenden Worten: (i) Generatio ista, à qua & in qua crucifixus est *Dominus vitæ*, de nequitia sua infanda merito male audit, præ omnibus aliis ab initio mundi in istum usque diem. Unde illud Prophetæ, generationem ejus quis effabitur? *Ies. 53: 8.* i. c. eo impietatis ac nequitiae processura est ejus generatio, (i. e. ea in qua ille victurus) ut omnem sermonem atque historiam sit excessura. Und wiederum an einem andern Ort \*: De prima generatione ista dicturus, ab illo *Jesajæ oraculo exordiar*, Cap. 53: 8. Generationem ejus quis enarrabit? Scio quam varie Commentatores in hæc verba. Non nulli de Christi Generatione æterna, quidam de Generatione humana, quidam de spirituali; cum & Textus ipse & contextus satis clarum reddat, sermonem illic non esse περὶ Χριστὸν γενέσεας, de Christi generatione, qua est genitus vel generatus, sed περὶ Χριστὸν γενέσεας de Christi Sæculo, sive generatione hominum, in qua ille vixit. Generationis istius nequitiam, improbitatem, malitiam, maledictionem, quis satis posset enarrare? Audite, quid *D. Jesus & Spiritus Sanctus*: *Generatio hæc, inquiunt, est*

(i) in Horis Hebraicis ad Matth. XII. 39. Opp. Tom. II. p. 325.

\* in D. de anathem. Maranath. Opp. Tom. I. p. m. 793.



*est mala, adultera, atque improba, Matth. 12. Generatio adultera & peccatrix. Marc. 8. Generatio prava, Act. 2. Generatio incredula & perversa, Matth. 17. Et Generatio, in quam venturus omnis sanguis effusus, a sanguine Abelis usque ad sanguinem Zachariae filii Barachiae. Matth. 23.* Diese Meinung ist auch die älteste, und hat die wichtigsten Gründe vor sich; dann

- a. wird vermittelst dieser Erklärung die wichtige Ordnung der Leidens-Historie Jesu in die Gründe, seiner Weissagung genau behalten. diese Meinung zu
- b. Wird eben dieses Wort יְהִי Deut. 32: 20. von dem gottlosen Juden-Geschlecht zu den Zeiten Christi genommen. (k)
- c. Wobey zu vergleichen sind die Redens-Arten des N. T. da die Juden selbiger Zeit beständig genennet werden γενεα πονηρα και μοιχαλις. Matth. 12: 39. coll. Matth. 11: 16. Matth. 12: 41. 42. 45. Matth. 24: 34. Luc. 11: 29-32. 50. 51. Hebr. 3: 10. Urtheile man nun, ob die 70. Vollmetscher, welche Jes. 53: 8. eben das Wort יְהִי durch γενεα übersetzet, nicht das gleiche damit verstanden haben; Um so viel mehr, da
- d. dieses eine allgemeine Lehre und Überlieferung unter den alten Juden gewesen, daß ihr Geschlecht zur Zeit der Zukunft Messias in der größtenten Verderbnis stecken sollte. Im Talmudischen tr. תָּבוֹד (l) sagen

C 5 sie

(k) Confer ad locum Deut. 32: 20. præclarum Commentarium posthumum Vitringæ P. pag. 133-136.

(l) cap. IX, §. 15. p.m. 308, 309. editionis Su-



sie selbst : בַּעֲקֹבוֹת מֶשְׁיחָא חֻזְפָּא יִסְנָא : i. e.

*Paulo ante adventum Messiae impudentia*  
 (en αναιδειαν οὐκ τολμα & ipsissima verba  
 Josephi de B. Jud. p. m. 973. supra al-  
 lata) *angebitur*, & magna erit annonæ  
 caritas. Vitis proferet fructum suum,  
 sed vinum nihilominus care vendetur.  
 Summum in Orbe imperium obrue-  
 tur opinionibus pravis, & nulla locum  
 habebit correptio. Synagogæ conver-  
 tentur in lupanaria, limites Judææ de-  
 solabuntur, & regio quanta quanta est  
 devastabitur. Viri insignes oppidatim  
 circuibunt, nec ulla humanitatis offi-  
 cia experientur. Fœtebit sapientia  
 Magistrorum, à delictis sibi carentes  
 spernentur, & veritatis magnus erit de-  
 fectus. Juvenes confundent ora se-  
 num, senes coram junioribus surgent.  
 Filius irritabit patrem, nata insurget  
 adversus matrem, nurusque contra so-  
 crum; denique suos quisque domesti-  
 cos inimicos habebit; פָּנִי הַדָּרָכָה כִּפְנֵי הַנְּלָבָב seculo (generatione ista) canina facies  
 erit, nec verebitur filius parentem. &c.  
 &c. Ein und eben dasselbe wiederholen sie  
 in der Gemara Sanhedrin cap. XI. S.  
 XXVIII. (m) Im Bereschit Rabba über  
 Genes. 24: 67. sagen die Juden: זה מלך  
 המשיח שהייח בדורן של רשיים  
*Hic est Rex Messias, qui erit in generatione impro-  
 borum.* (n). Dieses

renhusianæ & versionis cel. Wagenseilii, cu-  
 jus vide annotationes.

(m) p. m. 124. 125. edit. Cocceji.

(n) apud Raimundum Martinum in Pugione fi-



Dieses sind also die Gründe, welche bey unparthenischen Gemüthern einen billigen Anstand erwecken, ob das Wort ιντ in unserer Jesaianschen Stelle solle durch Lebens-Länge überetzt werden. Zweifelhafte Gemüther werden vielleicht einwerfen:

a. Es seye frech, allen Übersetzungen zu wieder-Einwürfe sprechen, auf diese Weise werden die Gemüther beantwortet in Verwirrung gesetzt, daß sie zuletzt nicht mehr tet. wissen, was sie glauben sollen. Darauf ist aber sehr leichte zu antworten:

Nemlich, alle Übersetzungen der H. Schrift seyen noch an sehr vielen Dörteren sehr mangelhaft, und nicht so vollkommen, als die Original-Sprache, die immer zur Richtschnur den Übersetzungen dienen muß; Und ist die Schuld in diesem Stück nicht am Wort Gottes, in so fern solches im Grund-Text begriffen ist; Indessen stehet es in der Christlichen Freyheit, und ist eines jeden Pflicht, dem Sinn des Heil. Geistes im Grund-Text so genau nachzuforschen, als Gott Licht und Gnade giebet. So muß die Erkenntniß des Herren nach und nach wachsen und zunehmen.

b. Es entgehe, durch die Erklärung des Worts ιντ durch sein Geschlecht, ein kräftiger Prophetischer Spruch zum Beweisthum der Auferstehung

---

dei part. III. Distinct. III. cap. XVI. §. XXIX.  
p. m. 862. Alia testimonia evolvi possunt in Eisenmengers entdecktem Judenthum. Tom. II.  
cap. XIII. pag. 672. 673. it. Schudt Jüdische Merkwürdigk. Tom. II. part. 2. pag.  
195. 196. & Schoetgenii Hor. Hebr. ad  
Actor. VII. 51. ad vocem σκληροτεραχηλοι,  
pag. 438.



stehung Jesu Christi von den Todten. Darauf antworte ich:

Dass es sehr mißlich und gefährlich seye, die Grund-Wahrheiten der Christlichen Religion mit solchen Sprüchen beweisen wollen, die da gar sehr und mit grosser Wahrscheinlichkeit können streitig gemacht werden, in welche Classe dann unsere gegenwärtige Jesajanische Stelle gehöret. Die vorgebrachte Meinung will ich nicht hartnäckig behaupten, erwarte aber auch billig von den Gelehrten, dass mir meine vorgebrachten Schwierigkeiten gründlich und ohne Vorurtheil gehoben werden, damit die Wahrheit je mehr und mehr an das Tage-Licht gebracht, und befestigt werde.

### III.

## Von dem Ursprung der **פָּרִיעָה** In der Beschneidung.

Ob die **פָּרִיעָה** in der Be-  
schneidung erst nach  
den Zeiten Christi unter den Juden auf-

**S**Er berühmte Philologus Frischmuth stehet neben andern in den Gedanken, die **פָּרִיעָה** in der Beschneidung, sehe erst nach den Zeiten Christi unter den Juden auf- den Zeiten gekommen, und zwar aus Anlass des *επισπασμος ανεργουσιας*, unter denen aus dem Judenthum steln unter bekehrten Christen (a). Herr Rusz pflichtet ihm

(a) de circumcisione Zipporæ cap. 11. §. 7 - 10.  
in Menthenii Thes. Th. Ph. Tom. I.p.292.293.

ben (b) und saget: An vero & pelliculæ te- unter den  
nus glandem obtegentis disruptio, quæ ho- Juden seve  
die apud Judæos obtinet, facta fuerit? Pro- aufgekom-  
pterea incertum, & vix credibile putamus, men? wird  
quoniam exploratum non est, tunc tempo- untersucht.  
ris hanc carnificinam, & crudelem lanie-  
nam infantum tenellorum, in usu fuisse,  
quam ne Pauli quidem ætate usurpatam,  
iste gentium Doctor innuit, *επισπασμον ανγο-*  
*βυσιας* multis tunc usitatum, quæ hac pelli-  
culæ disruptione impedita fuisset, prohi-  
bens 1. Cor. 7: 18. Unde non vana vide-  
tur b. Schmidii conjectura, -- post hæc de-  
mum tempora, ex odio Christianismi de-  
nudationem hanc à Judæis introductam es-  
se, ut nemo Judaismum, attracto præpu-  
tio, abnegare posset. Certum hoc est, in  
divina sacramenti hujus institutione nullam  
hujus denudationis reperiri memoriam, aut  
uspian in scripturis vestigia. &c. Die Kraft  
dieses ratiocinii besteht nemlich darin, daß  
nach verrichteter *ניר* kein *επισπασμος* mehr  
köinne statt und Platz finden. Das Gegen-  
theil aber wird gleich sub lit. c. erhellen. Über  
diese Meinung aber erinnere ich folgendes:

A. Findet man in denen Jüdischen Schriften und mit  
nicht die geringste Spur, daß die *ניר* erst verschiede-  
solte aus Anlaß des *επισπασμον ανγοβυσιας*, nach den Grün-  
der Aposteln Zeiten, aufgekommen seyn. Der *neinet.*  
Babylonische Talmud, zu welchem schon vor  
Christi Geburt der berühmte Hillel das Fun-  
dament gelegt (c), und welcher Talmud im  
Jahr

(b) in Harmonia Evangel. Tom. I. p. 199. 200.

(c) Wolfii Bibl. Hebr. Tom. II. p. 825. 826.



Jahr Christi CXC bis CCXX. durch den R. Jehuda zum Stand gebracht worden (d). Die *Gemara Hierosolymitana*, die ebenmässig auch sehr alt ist (e), eben so wohl als Maimonides und andere ritualia, reden von der פְּרִיטָה als von einer Sache, die nicht neulich aufgekommen, sondern immerdar üblich gewesen ist. Die Gefahr und Schmerzen in der פְּרִיטָה sind so gross, daß selbige ohne göttlichen Befehl, oder ohne einen allgemeinen Jüdischen Schluss, unmöglich hat können eingeführt werden; welches letztere aber ganz unwahrscheinlich deswegen ist, weil man nicht zeigen kan, wie dieser so harte Schluss von allen Juden, die damalen in der ganzen Welt verstreuet waren, ohne Widerspruch einhellig wäre angenommen worden. Man müßte also nothwendig einen so späthen Ursprung der פְּרִיטָה aus den Jüdischen Urkunden aufweisen können.

B. Wann die פְּרִיטָה je aus Anlaß des επαστυς ανερούσιας aufgekommen ist, so muß man mit selbiger viel höher als bis zu den Zeiten Christi und der Aposteln hinaufsteigen; dann dieser επισπασμός schon zu den Zeiten Antiochi des Edlen üblich ware; ja die Juden sagen, Achsan, ja Esau selbst, haben sich dessen schon schuldig gemacht. (f) Eben dasselbige sagen sie auch schon von

(d) id. l. c. pag. 674-682.

(e) id. pag. 682-685.

(f) confer. I. Machab. I. 16. & Groddeck de Ju-  
dæis præputium attrahentibus. §. IV. & X.  
recus. in Hasæi & Ikenii Nov. Thes. Th. Ph. Tom.  
II. pag. 795, 796.



von Adam. Wiewolen ich dasjenige, was von dem  $\epsilon\pi\sigma\pi\alpha\sigma\mu\omega$  des Achans, Esaus, und Adams gemeldet, zu der Zeit da ich gegenwärtig dieses schreibe, von keinen tüchtigen Beweise meines Satzes mehr halte, und zwar aus dem Grund; weilen vermutlich dasjenige, was von dem  $\epsilon\pi\sigma\pi\alpha\sigma\mu\omega$  dieser dreyen Personen von den Juden gemeldet wird, nicht nach dem Buchstaben, sondern in einem geheimen Sinn muß verstanden werden ( $\alpha$ ). Und was sie sagen, daß Adam seye beschnitten erschaffen worden, er aber her nachmals durch seine Übertretung sich selbst des  $\epsilon\pi\sigma\pi\alpha\sigma\mu\omega$  habe schuldig gemacht, hat seine Rich tigkeit sensu mystico, und ist keine Fabel, wie solches gar gründlich gezeiget hat mein grosser Gönner, und gelehrte Mann, Herr Prof. Salchli ( $\beta$ ). Es ist auch nicht einmal nöthig zu sagen: Quid Hebræi hoc asserto velint, divinabimus; dann vor die Gründlichkeit dieser Jüdi schen Anmerckung stehet selbst der Apostel Paulus, und saget als ein in der veteri Catechesi Patrum gründlich erfahrner Hebräer aus den Hebräeren, mit ausgedruckten Worten: Die Beschneidung ist wohl mitz, wann du das Gesetz haltest. Haltest du aber das Gesetz nicht, so ist deine Beschneidung schon eine Vorhaut worden. Rom. 2: 25. welches ein und eben dasselbige ist, was die Juden von der Beschneidung und von der Vorhaut des Adams melden.

C. Russ saget: Die פְּרִישָׁת seye deswegen aufgekommen, damit die Juden die Vorhaut sich nicht

( $\alpha$ ) Schöttgenii Hor. Hebr. Talmud. p. m. 1160.

( $\beta$ ) in Tempe Helveticis. Tom. 3. Section. 4. p. m. 568. 569.



nicht wiederum überziehen könnten, sitemalen es nach verrichteter פָּרִיעָה unmöglich seye, die Vorhaut sich wiederum zu überziehen. Allein dieser Meynung widerspricht Groddeck schnur gerade (g) und saget: Quam ob causam illis, qui hoc modo rite circumcisi fuerunt (scil. cum פָּרִיעָה) talibus emplastris præputium resarcire impossibile fuit, nec alio remedio quam hujusmodi spatisthere, aut scalpello hoc dissectum præputium in integrum restitui potuit. &c. Wann es also in der Chirurgie eine ausgemachte Sach wäre, daß nach geschehener פָּרִיעָה kein επισπασμός mehr Platz hat, so brauchts nicht, so zweifelhaft zu reden. Es scheinet vielmehr, daß die dem επισπασμῷ hinderlicher seye, als die פָּרִיעָה; welches auch das gesunde Urtheil des Herren D. Hottingers ist. (h)

D. Es scheinet allerdings, man habe Merdmahle von dieser פָּרִיעָה in der Heil Schrift, und zwar in der Historie der Sichemiten Gen. 34: 25. Dann der brennende Schmertz, und die gäntzliche Ohnmacht das Leben zu schützen, nicht allein von der פָּרִיעָה, wohl aber von der gefährlichen und höchstschmerzlichen Zerreissung der vielen Fäserlein und kleinen Blutgefäßen in der פָּרִיעָה scheinet entstanden zu seyn.

E. Gesetzt, man habe keine Spur von diesem Gebrauch in der H. Schrift, so macht dieses die Sach noch nicht aus; wann man keine Gebräuche der Juden unter dem A. T. zustehen will,

als

(g) l.c. §. 12. p. m. 797. Thes. Theol. Phil. Nov.

(h) in annotat. ad Goodvini M. & A. Tom. II. p. m. 1072. 1073. edit. Lugd. Bat. 1723.



als derer mit so viel Wörten in der Heil. Schrift Meldung gethan wird, so ist man mit dem studio Antiquitatum Hebraicarum bald zu Ende. Alle traditiones der Juden zu verworfen, insonderheit solche die der H. Schrift nicht widersprechen, und keinen Jüdischen Saureteig in sich halten, hat um so viel mehr sein grosses Bedencken, da man sehr oft unter diesen traditionibus die schönste, gesundeste und genuine Catechesis Patrum verborgen findet. Wie solches schon viele brave Männer, und nun in kurzer Zeit in verschiedenen Büchern der grosse und friedfertige Theologus Herr D. Marperger, ausbündig gezeiget haben. Man schlage nach bei Herrn Wolf, der von dem Werth und Unwerth der Jüdischen Traditionen gar vernünftig geurtheilet hat. (i) Es hat seine völlige Richtigkeit, was Herr Ahenferd saget: (k) In cuius meditatione, si quis sit, qui oleum & operam perdi existimet, quod ejus nihil à Mose proditum legamus: Is illud velim consideret, quod & alia in Judæorum solennioribus sacris inveniantur, quæ etsi à Mose non ita explicate tradita sunt, tamen ita Christo accurate convenient, adeo illum vivis coloribus depingunt, ut quisquis æqua rationis lance rem perpenderit, dubitare non possit, quin Deus ipse singulari sua providentia per Prophetas aliosve publicos Doctores, universas & singulas sacrorum illorum circumstantias ita sit moderatus, ut,

D

ad

(i) in Biblioth. Hebr. Tom. II. pag. 1095-1097.

(k) in Expiatione anniversaria P. M. V. &amp; N.T. annexa tr. XVII Scheringhamii. §. XI. p. 116. edit. Franeq.



ad quem omnia collineabant, sacerdotem Messiam quam exactissime repræsentarent. &c. Und an einem andern Ort (1): Id quod, scio, multis incredibile videbitur, qui quicquid à Judæis traditur, vulgo fabulis solent annumerare. At nihil causæ erat, cur illud (Hebræi) in suum ipsorum opprobrium atque dedecus comminiscerentur. &c. &c. Über deme, so steht Russ selbst, in der Beschneidung, einen Gebrauch zu, der zwar von Frischmuth recht unvernünftig geläugnet wird, sintel mal er natürlich ist, indessen aber nicht auf einem göttlichen Befehl, sondern nur in der Natur der Sach, und auf der Tradition beruhet, und dieser ist die Aussaugung des Bluts und Verbindung der Wunden in der Beschneidung.

## IV.

Bon der wahren  
Ursache  
Der auf den achten Tag nach der  
Geburt  
Angeseckten Beschneidung.

Spencers  
Grund  
von den  
Ursachen  
des ange-  
seckten 8.  
Tages der  
Beschnei-  
dung.

**S**pencers Meinung, warum die kleinen Kinder unter dem Volke Israel eben am 8. Tag haben müssen beschnitten werden, ist folgende: Ut infantes in ejus quasi familia natos, quam primum per eorum infirmitatem licuit, præoccuparet, &

(1) §. LXVII. pag. 138. l.c.



caveret, ne ceremonia aliqua superstitionis  
tunc temporis usitata, Deo alicui falso in  
clientelam traderentur. (a) Diesen Grund kan  
man einiger massen lassen durchgehen; es kan et-  
was an der Sache gewesen seyn, nachdem die  
Abgötterey im Volk Israel mehr oder weniger  
eingerissen ware, welchen Umstand der Gesetz-  
geber hiemit vorher gesehen, und die Zeit der  
Beschneidung darnach eingerichtet hätte.

Herr Venema saget, der achte Tag der Be-  
schneidung habe dahin gezwiekt, ut per solam angezogen:  
nativitatem foederatum Dei quem constitui  
publice constaret, foedusque Sinaiticum non  
tantum comprehendere adultos, sed & in-  
fantes ab ipsa nativitate (b). Dieser Grund  
ist wahr, er gehet aber, eben wie Spencers,  
mehr auf die Beschneidung in der Kindheit,  
so bald es möglich wäre, als aber eben just  
auf den achten Tag. Und ist ganz gut, daß  
sich dieser gelehrte Mann in Ansehung des achten  
Tages die rationem mysticam vorbehalten;  
dann sonsten davor kein Grund kan gegeben  
werden.

Zwar verwirft Anton. Bynæus (der sich mit Bynæi  
seinen Schriften, de die J. C. natali, de pas- hochmüs-  
sione & morte J. C. und de calceis Hebræo- thiger  
rum, bekannt gemacht) mit einem gewaltigen su- Ausspruch.  
percilio alle von anderen Gottes-Gelehrten  
über diese Materie angebrachte Gründe mit fol-  
genden schimpflichen Worten: (c) Ego volun-  
tatem præcipientis Dei summam esse cau-

D 2 sam

(a) de lég. Hebr. rit. Tom. I. Libr. I. cap. V.  
Sect. V. p. m. 61-64. edit. Tubing.

(b) Dissertat. Sacrar. Libr. II. cap. IV. §. 13. p. 295.

(c) in Dissert. de circumcisione J. C. annexa tr. de  
die Christi natali. §. X. p. 17.



sam existimo, cur circumcisioni sacratus sit octavus à natali dies. Itaque in rationem istius instituti inquire puto omnino frustra; *Tunc γαρ εγγων οὐ τοις οὐδεὶς quis enim cognovit mentem Domini?* - - cur præcise circumcisioni dicatus sit Octavus à natali dies, nulla probabilis assignari causa potest. Quod si septimus, vel nonus, vel quivis alias dies rei tantæ definitus esset, eadem inter homines agitaretur quæstio, quænam ratio foret hujus instituti. Ita enim humanum ingenium est: *Obvia & aperta fastidit, abdita & ignota secessatur, ac palmarium sepius petui ex ignobili labore.* Quod illi profecto faciunt, qui causas nescio quas mysticas sunt commenti. Non sapiunt hi via hominum per vulgata. Studium tamen suum ea in re collocant, quæ plerumque excidit in febriculosam vanitatem. A qua nec illi possunt absolvii, qui ad alias confundunt rationes. Nam & exiles sunt, & longe arcessitæ, & non ostendunt, cur circumcisioni potius octavus dies, quam quivis alias, sit dictus.

Dessen er  
feinen  
Grund ge-  
ben kan.

Wer würde nach einer so herben Anklage, von einem so gewaltigen Critico nicht erwartend gewesen seyn, daß er seinen magisterialischen Decisiv-Ausspruch, mit vernünftigen Gründen bestigt hätte? Nichts weniger: Imo sufficit monstrari & dicier, hic (Bynaeus) est. O wie füglich hätte er hierinn von dem sonst so übel im Credit stehenden Spencern eine anständige modestie lernen können! (d)

Wird nach  
drücklich  
widerlegt.  
Unser Seits wollen wir billicher verfahren.  
Dass Bynæus den Willen Gottes, die Kinder am  
achten

(d) loc. cit.



achten Tag zu beschneiden, zum Grund setzet, thut er wohl daran, und ist das einige gesunde in diesem ratiocinio, denn sonst wäre es in der damaligen Kirche ein selbst ersonnener, hiemit verwerflicher Gottesdienst gewesen. Dass aber diejenige, so hier weiters gehen, keine Febricitanten seyen, (wie auf sie los gezogen wird) sondern einen guten gesunden Verstand haben, erhellet aus folgenden Gründen:

& Zeiget mir selbst die gesunde Vernunft, und aus der der natürliche Begriff, den ich von Gott habe, Theologia dass alles dasjenige, was dieses oberste Wesen *naturali*. befiehlet zu thun, seine im höchsten Grad allweisen Ursachen habe, warum es dieses und nicht was anders befiehle, zu thun und zu lassen. Es ist unumstößlich, was der heutige grosse Philosophus an verschiedenen Dertern saget: *Volut. Herr tas perfectissima dicitur, quæ non appetit, nisi Wolf an. optimum.* (e) *Sapientia est scientia actioni.* gezogen. bus liberis fines naturæ suæ convenientes præscribendi, & media ad eos ducentia eligendi, finesque particulares ita sibi in vicem subordinandi, ut propiores fiant media remotiorum. (f) *Deus ut quid velit vel nolit, motivum aliquod adesse debet.* Etenim cum nihil sit sine ratione sufficiente, cur potius sit, quam non sit. (§. 70. Ontol.) si quid Deus vult, aut non vult, ratio quoque sufficiens adesse debet, cur idem potius velit, quam nolit. (g) *Deus vult quod ipsum decet;* (h) *Deus etiam vult, quod optimum est, in rela-*

D 3 tione

(e) Wolfi Phychol. rat. §. 650.

(f) libr. cit. § 678.

(g) Ejusd. Theolog. natur. Tom. I. §. 312.

(h) ibid. §. 335.



tione ad se. Deus enim quid vult, quia ipsum decet hoc potius velle, quam aliud. (§. 335.) Enimvero decet Deum velle hoc potius, quam aliud, quia in ipsius Essentia & attributis continetur ratio, cur id potius velle debeat, quam aliud. (i) *Voluntas Dei est omnium perfectissima.* Deus vult, quod optimum est, tum in se, (§. 383.) tum in relatione ad ipsum, (§. 385.) consequenter cum bonum quid esse nequeat, nisi in se & relatione ad aliud. (§. 370.) Voluntas Dei fertur in id, quod quomodo cunque spectatum est omnium optimum. Etenim voluntas omnium perfectissima est, qua non appetit nisi optimum. (§. 650. psych. rat.) Dei itaque voluntas est omnium perfectissima. (k) *Motivum voluntatis Divinæ est representatio optimi.* Voluntas Dei tendit ad optimum tum in se, tum in relatione ad se ipsum; - - adeoque Deus quid appetit, quia in suo genere optimum. &c. &c. (l) *Deus eorum, quæ in mundo fiunt, nihil in particulari vult absolute, hoc est, sine relatione ad totum.* Etenim Deus omnia vult simul, unico voluntatis actu, - - & mundum hunc ex cæteris elegit ob majorem perfectionem, quæ ipsi quam cæteris inest; - nihil igitur voluit in particulari, nisi quatenus spectatur tanquam in sistema cum aliis relatum. &c. &c. (m) Die Application dieser unlaugbaren Sätze kan man nun bald machen, und auf den achten

---

(i) ibid. §. 385.

(k) ibid. §. 386.

(l) ibid. §. 389.

(m) ibid. §. 441. add. §. 640.



ten Tag der Beschneidung bringen. Befehlen, ohne zu wissen warum, nur daß man befahle, ist die Art der Tyrannen. Spencer redet darüber recht herzährend; Er saget: (n) Summa Dei Spencers bonitas non patitur, ut leges *autoxeratogias* ju- schone Ge- re latae, & è mera voluntate manantes, ei danken. tribuamus. Nam leges sine ratione, sunt populo laquei magis quam regulæ: Majorum irritamenta magis quam remedia: Nec tam Principe justo, quam tyranno moroso dignæ, qui res fisci magis curat, quam populi, & ipsam legum suarum violationem in lucro ponit. Ut paucis dicam, leges sine ratione subditos pariunt sine honore, obsequium sine corde, & culpam sine pudore. Neque sapientia Divinæ sensus, animæ naturaliter insitus, opinari patitur, eum leges ulla rationis expertes ferre voluisse. Nam legis ratio est ipsa legis anima, maxime fidelis legis interpres, obedientiæ mensura & conciliatrix: Illius autem defecus, legem in odium dicit primo, tandem in contemptum etiam & desuetudinem. *Sā Celsus* der bekannte Erz-Feind der Christlichen Religion saget selbst (o): *Θεος εστιν ο παντων*

D 4

των

(n) in proleg. ad L. H R cap. I. p m. 2. edit. cit. confer. inter multos alios Cudvorthi integer tractatus de æterna & immutabili rei moralis natura, Versionis Moshemii, & quæ Vir hic præclarus in præfat. ad Cudvorthi hunc tr. prudenter & acute monet. Confer etiam Ill. Leibnizii Theodicæ in præf. p. m. 19, & in ipso tr. §. 6. §. 79. §. 178. edit. Gall. Amstel. 1720.

(o) ap. Originem adver. Celsum Libr. V, p. m. 240.



τῶν τῶν οὐτῶν λογος, καὶ εν γνώσει παραλογον, γένε  
καὶ εαυτον, εργασθαι. i. e. Deus est omnium,  
quæ in rerum natura sunt, ratio: Et pro-  
inde tam nihil potest sine ratione, quam  
sine se ipso facere. Voll Kraft sind derowen-  
gen die Worte des berühmten, chemalen Pfäl-  
zischen, nunmehr aber Hessischen Theologi,  
Herren D. Kirchmeyers (p): Fatemur, in ar-  
bitrio Dei positum fuisse, quemcunque vel-  
let, resurrectioni Filii Dei destinare diem,  
& si perinde erat, quocunque demum die  
ad vitam revocaretur, potuisse Deum defi-  
nire quemcunque alium, licet nulla pecu-  
liaris subesse ratio, quæ hunc præ illo op-  
portuniorem facheret. Suspicamur tamen,  
graves Deum habuisse causas, ob quas rem  
ita disponeret. Ita enim decet nos sentire  
de sapientia *Jehovæ*, cuius cogitationes valde  
sunt profunda, Ps. 92: 6. quique omnia facit  
sapienter, Ps. 104: 24. - - & quum tempora  
cultus Levitici fuerint typica, & numeri die-  
rum in aliis casibus & eventibus mystici, qua-  
re non arbitraremur, huic etiam numero  
subesse Mysterium? Facilius hoc nobis per-  
suaderi patimur, si recordemur hanc tem-  
poris circumstantiam, & olim aliquoties  
præfiguratam, & saepius à Christo prædi-  
ctam, & quidem ita propositam, ut constet,  
non casu accidisse, sed ex sapientissima causa  
ita statutum esse, utpote quæ ad signum il-  
lud Matth. 12. ipsumque resurrectionis my-  
sterium pertineret. 1. Cor. 15: 4. Aus diesen  
herrlichen Gründen der Theologiae Naturalis  
mache ich nun diesen Schluss, daß Gott seine all-  
weise

Und Herrn  
D. Kirch-  
meyers.

(p) in Sylloge Exercit. Acad. Disputat. XLI.  
§. VIII. p. m. 281. 282. edit. 1735.



weise und wichtigste Ursachen gehabt, den achten Tag zur Beschneidung anzusezen und nicht einen anderen.

2. Ist von allen gesunden Theologis schrift-<sup>Aus den</sup> mässig und fest gestellt, daß vorbildende Zeiten im vorbildenden A. T. gewesen sind, wie man unstreitig sehen kan, den Zeiten aus denen 6. Tagen der Schöpfung, aus denen des A. T. Umständen der Zeit des Osterlamm's, aus der aus Col. Garbe der Erstlinge, der Pfingsten, des Ver-<sup>2: 16. 17.</sup> fühn-Tags, der Lauberhütten, der siebenden Zahl, ic. Wie man unter vielen anderen sehen kan aus den Schriften des Herren Vitringa (q) Kirchmeyer (r) Lampe (s) Marperger (t). Warum will man dann dieses so frech dem achten Tag der Beschneidung absprechen? Welches desto weniger geschehen sollte,

3. Da nach der Juden selbst eigenem Geständ-<sup>Aus der</sup> nuss, die Beschneidung samt den Umständen der Lehre der Zeit, der fürnehmste Punct des ganzen Ceremonialischen Gottesdiensts gewesen. Sie sagen: (u) tigkeit der Wenn einer die Beschneidung unterlasse, so Beschnei-  
seye er einer schwereren Straße schuldig, als dung.

wann er die Feyrung des Pascha oder Lau-  
ber-Hütten-Fests zu feyren unterlassen hat-  
te. Wiederum: (vv) Der seinen Sohn Gott  
opfere in der Beschneidung, thue eben dassel-  
be, als wann er alle Opfer der Welt Gott

D 5 ge-

(q) Von den Wunderw. p. m. 273-406. id. Com-  
mentar. in Apoc. p. m. 38-46.

(r) libr. cit. p. m. 1-72. 267-299.

(s) Gnadenbund. Tom. III. cap. 27.

(t) de agno ad cornua altaris alligando. id. Im  
Sühn- und Sünd-Opffer. id. Im letzten  
Sühn-Opfer des Gesetzes.

(u) Tr. Nedarim. III. 2.

(vv) Johar in Genes. 17.



geopfferet hätte, die Beschneidung seye so viel als alle Gebott. Ja ohne dieselbe würde weder Himmel noch Erde bestehen; und was dergleichen nachdenklicher Sprüchen mehr sind. Ja der von den Juden so heilig gehaltene Sabbath wurde in diesem Fall von ihnen nichts geachtet, daher saget unser Heyland: Ihr beschneidet den Menschen am Sabbath. (x)

Und des  
achten  
Tags ins-  
sonderheit.

Insonderheit melden sie von dem achten Tag der Beschneidung, daß er allein der rechte Tag seye, der darzu bestimmt, die anderen seyen überflüssig. (y) Nicht weniger nachdenklich ist des gelehrten Spencers Anmerkung. (z) LXX. eadem forsan opinione ducti, mandato illi divino (Masculus, cuius præputii caro non fuerit circumcisa, delebitur) hæc verba suo ex ingenio addiderunt: *Ipsa illo die, quo ego præcepi; Nihil enim ho- die reperire datur, quod huic versioni an- sam præbere potuisset.* Daher setzte Paulus unter seine ehemalige Vorrechte, daß er seye am achten Tag beschnitten worden. (a)

An der  
Beschnei-  
dung und  
ihren Um-  
ständen  
ware mehr  
gelegen,  
als von der  
Beschnei-  
dung, und  
den Umständen  
am gan-  
zen übri-  
gen Cere-  
monien.  
dienst.

Aus diesem allem schließe ich, daß man in der Schule der Heiligen unter dem A. T. ein grosses Geheimniß in dem achten Tag der Beschneidung gesucht habe. Und lieber! wie grundlich war doch ihre Einsticht, da sie mehr Werkes des achten Tages derselben gemacht haben, als von dem ganzen übrigen Ceremoniendienst? Sintemalen durch selbige vorgebildet wurde

(x) Joh. 8: 22, confer. cl. Lampe ad h. l.

(y) Origentes contra Celsum Libr. V.

(z) I. c. Libr. I. Cap. V. Sect. V. p. m. 62.

(a) Phil. 3: 5.



die Auferstehung des Herren Messias von den Todten, ohne welche all sein übrigcs Leiden und Sterben und erworbene Seylsgüter, die durch die übrigen Ceremonien abgeschildet würden, wären vernichtet worden, und verloren gewesen. Deswegen Paulus die Auferstehung Jesu Christi von den Todten betrachtet als den fast einzigen Fundamental-Articul, auf welchem allein unsere ganze Christliche Religion beruhet, wie zu sehen aus 1. Cor. 15. Deswegen auch die fürnehmsten Gottes-Geslehrte sich die grösste Mühe zu allen Zeiten gegeben haben, diesen Haupt-Punct der stehenden oder fallenden Kirchen und Christlichen Religion, wider die Atheisten und Deisten aufs schärfste zu verfechten, und in ein volles Licht zu setzen.

(b) Alle Vorbilder des ganzen A. T. sind bey der Auferstehung Jesu Christi erfüllt und aufgehoben worden, welches die deutliche Lehre Pauli ist. (c)

Damit aber unser Criticus sich nicht zu beklagen Ursach habe, man begehe eine petitionem principii, so stehet zu beweisen:

„Dass die heilige Tauffe bedeute die Auferstehung Jesu Christi von den Todten. Und das Bedeutung Lehret uns Paulus (d). So sind wir nun mit ihm begraben durch die Tauffe in den Tod: Auf

(b) Abbadie Wahrheit der Christl. Religion.  
Part. III. cap. III. p. m. 170-188. Ditton de la Resurrection de J. C integr. tr. Plures de hac materia Scriptores dabit cel. Alb. Fabricius in Syllab. Scriptor. c. Atheos. Cap. XLIV. pag. 701-705. & in Luce Evangelii. &c. Cap. IX. pag. 184-186.

(c) Coloss. II. 8-23. (d) Rom. 6: 4.



Auf daß, gleichwie Christus auferwecket ist von den Todten zur Herrlichkeit des Vaters, also auch wir in einem neuen Leben wandlen. Welche Lehre von der ganzen alten Christl. Kirchen ist geglaubet und angenommen worden, wie dessen ein offenkbares Beweifthum ist der bekannte Gebrauch, den sie gehabt, die neuen Täuflinge am Pascha-Tag zu tauffen, am Sonntag hernach selbige mit weissen Kleidern anzuziehen, und sie acht Tage lang, bis auf den nächstfolgenden Sonntag tragen zu lassen (e). Nun an welchem Tag ist Christus auferstanden? Am siebenden? Am achten als dem ersten Tag der Wochen? oder am neunten?

Und der  
Beschnei-  
dung, an  
deren  
Stelle die  
H. Tauffe  
eingesetzt  
ist.

B. Das die heilige Tauffe an der Beschneidung Stelle gekommen seye, hiemit die Beschneidung A. L. mit allen ihren Umständen, ihre Absicht ge- Stelle die habt habe auf den Tod und Auferstehung Jesu H. Christi, was kan doch deutlicher seyn, als was Paulus sagt: In welchem ihr auch beschritten seyd, mit einer Beschneidung, die ohne Hände geschiehet, durch Ausziehung des Leibs der Sünden im Fleisch, mit der Beschneidung Jesu Christi. Indem ihr mit ihm begraben seyd, durch die Tauffe, durch welche ihr auch seyd mit auferstanden, durch den Glauben, den Gott wircket, welcher ihn auferweckt hat von den Todten. (f) Daher in der A. Kirche die H. Tauffe sehr oft unter dem Namen der Beschneidung vorkommt. Justinus Martyr saget: ημεις, οι δια τατα (χριστος) προσχωρησατες

(e) Bingham Orig. Eccl. Vol. IV. p. m. 246. 383-389. & Vol. IX. p. 118.

(f) Rom. 6: 4-6. add. Col. II. 11. 12. it. Venemæ Diss. Sacr. Lib. II. cap. XV. §. 10. 11.



τῷ Θεῷ, ὃ ταῦτην τὴν κατὰ σαρκα παρελαθόμεν περιτομήν, αὐτὰ πνευματικήν, ην Εὐαγχήν ομοίοις εφιλαξάν. ημεῖς δε δια τὸ βασιτισμάτος αυτῆν, επειδαν αμαρτωλοὶ εγεγονεῖμεν, δια τὸ ελεος το παρετού θεός ελαθόμεν. i.e. Nos qui per hunc (Christum) aditum nocti sumus ad Deum, non istam secundum carnem, suscepimus receptionem, sed spiritualem, quam Enoch & similes custodierunt. Eam vero nos per Baptismum, quandoquidem peccatores fueramus, propter misericordiam ipsius Dei accepimus. (g) und Epiphanius: διηγένεσε δε η περιτομη χρονα υπερτησασ, εως η μειζων περιτομη παρεγενετο, τετεσι το λεπρον της παλιγγενεσιας, i. e. Circumcisio tam diu suum tempus habuit, donec major circumcisio ejus est loco substituta, nempe illa lotio regenerationis (h).

Und dieses ist wiederum die beständige Men-Einhaltung der ganzen rechtsinnigen Christlichen Kirchen-Uberein-  
stimmung gewesen, wie solches aus dem einhellenen Zeugniß der Gottes-Männern aus allen Sæculis Christi.  
kan bewiesen werden. Statt der Zeugnissen aus Kirchen allen Kirchen-Vätern kan uns dienen jenes Africaneum aus einem canische Concilium von 66. Bischoffen, deren Præsident Cyprianus gewesen ist, welches an der Zahl das sechste ware und A. CCLIII. gehalten worden (i). Darinn wurde in Ansehen der Zeit der Kinder-Taufe einhellig beschlossen (k): Nam  
quod

(g) in Dialog. cum Tryphon. p. m. 261.

(h) hæres. VIII. al. XXVIII. N. IV.

(i) Cave Historia Scriptor. Ecclesiasticor. Liter. p. m. 78. 79. 99.

(k) Cypriani Epist. Lib. III. N. VIII. edit. Erasmi Basileæ. 1540. p. m. 83. & N. LXIV. pag. 161. edit. Fellii. Bremæ. 1690. confer. Erud. hujus Præsulis notas loco citato adjectas.



quod in Judaica circumcisione carnali octavus dies observabatur, sacramentum est in umbra atque in imagine ante præmissum, sed veniente Christo veritate completum. Nam quia octavus dies, id est, post Sabbathum primus dies futurus erat, quo Dominus resurgeret & nos vivificaret, & circumcisionem nobis spiritualem daret: Hic dies octavus, id est, post Sabbathum primus & dominicus præcessit in imagine, quæ imago cessavit superveniente postmodum veritate & data nobis spirituali circumcisione. Der Anlaß zu dieselben Concilio ware folgender: Fidus quidam Episcopus (saget Forbesius) in Africa, non quidem de ipsa baptismatione infantium, sed de ejus idoneo tempore dubitans, consuluit Cyprianum: Qui habito Concilio LXVI. Episcoporum responsum reddidit synodale ex unanimi omnium consensu. - Putabat Fidus, infantem non ante VIII. diem baptizandum esse, secundum legem circumcisionis antique, &c. Es ist sich zu verwundern, daß Bynæus, ungeachtet er den Schluß dieses Concilii eben auch gewußt, (m) doch so frech in Tag hinein hat schreiben dorffsen. Zur Zeit der Reformation hat man wiederum die gleichen gesunde Gedanken gehabt von dem Geheimniß des achten Tages der Beschneidung; unter so vielen Zeugen der Wahrheit nur des einzigen Petri Martyris zu gedenken, saget dieser große Mann ausdrücklich: Quare volunt, post septimum diem infanti recens nato accedere tantum vigoris, ut facile possit perferre dolorem circumcisionis. Nos vero ista commenta illis relinquamus: Et hoc potius sentiamus, octavo die Resurrectionem Christi & nostram fuisse

Aus Pe-  
tro Mar-  
tyre.

(l) Instruet. Theol. Lib. X. c. V. §. 18. Opp. T. II. p. m. 460.  
(m) D. citat. de circumcis. J. C. §. IX. p. 14.



fuisse designatam. Id autem ex Paulo non obscure potest intelligi: Ait enim, in circumcisione significari peccatorum carnis amputationem. Nunquam autem à nobis vitia carnis perfecte possunt resecari, nisi ubi ad sanctam resurrectionem ventum erit. Totum hoc seculum, ac virtus hujus universæ tempus, septimanam dierum refert. Octavus autem dies significat resurrectionem.

(n) Im letzten Seculo heget der zum Wunder aller Gläubigen grosse Mann Gottes, der Herr Cocceius, eben die gleichen Gedanken; Er saß <sup>aus dem</sup> get: (o) Circumcisio in parvulis debuit fieri herren VIII. die; nempe Octavus dies nativitatis, quo Coccejo, homo à sole consiperetur, substitutus est in spirituali δηλωτει ad notandum primum diem sequentis septimanæ. Ut intelligeretur, eam circumcisionem, qua conscientia peccatoris purificaretur & absolveretur à peccato, futuram die primo septimanæ. Ea facta est per resuscitationem Christi ex mortuis. Eben so nett und klar drückt sich darüber zu unserer Zeit aus der oben schon angezogene Herr D. Kirchmeier:

(p) Est vero (sagt er) haec prima dies cum re-<sup>und Her.</sup> ren Kirchspectu ad septem præcedentes, tanquam quæ meier. Sabbathum sequitur octava. Hanc octavam autem esse mysticam, facile intelligemus, si attendamus, Deum sub poena excisionis præcepisse, ut præcise *octava die* circumcidetur masculus, Gen. 17. aliosque ritus Leviticos huic adstrictos tempori, in purificatione leprosi, Lev. 14, 10. 23. & gonorrhœa affecti, Lev. 15:14. & sanguinis profluxu laborantis, v. 29.

nec

(n) Loc. commun. Classe. IV. Cap. VII. §. 18. p. m. 818.

(o) in Summa Theol Cap. LIII. §. IX. p. m. 176. Opp. T. VI.

(p) de die IIIia. qua Christus resurrexit. S. XVII. in Sylloge Exercitat. Acad. p. m. 295. 298. edit. citat.



nec minus octavam diem festi Tabernacu-  
lorum etiam sanctam esse & Sabbathum. Lev.  
23:36.39. Novimus, plures inter Veteres ob-  
servare, resurrectionis Christi diem esse octa-  
vam , qua ratione eam cum circumcisione  
comparant ; Justinus Martyr, Dialogo cum  
Tryphone p. m. 201. docet, circumcisionem die  
octava peragendam τυπον fuisse αληθινη περιτομη  
ab errore & pravitate, per eum qui à mortuis re-  
surrexit una Sabba:horum, quæ octava vocatur, &  
prima sicut est manet. Eandem rationem, à  
Resurrectione Christi desumptam , octuida-  
næ circumcisionis reddit Augustinus. &c.

Es wird  
auf By-  
næum mit  
seinen  
eignen  
Worten  
gedrungen,  
und mit  
Herren  
Roells  
Worten  
beschlos-  
sen.

Haben nun alle diese Gründe keine Wahr-  
scheinlichkeit? Ist es eine unmöge Arbeit  
Ist es ein eiteles Hirn-Gespünt von Febric-  
citanten? Wenn man dem Geheimniß solcher  
Sachen nachspüret, darauf uns der Heil. Geist  
mit der Hand leitet. Sind die oben angezogene  
grossé Gottes-Männer solche Illi und Hi, welche  
dergleichen causas necio quas mysticas er-  
dencken, und der Kirchen Gottes aufburden?  
Wie vermessen ist nicht dieses lieblose Urtheil  
Bynæi richterlichem Ausspruch seze ich entgegen  
und schliesse diese Anmerkung mit den Worten  
des Herren Roells: Qui ad sapientiæ studi-  
um, ut cæteris præstent ingenii & doctrina  
gloria hominibus, diviniori quodam motu  
animum appellunt, eo fere omnes cogita-  
tiones, omnemque operam suam confe-  
runt, rerum ut cognoscant cum causas  
tum fines , tum quo finis ab origine pen-  
det, ordinem denique. (q).

(q) de Religione Rationali. §. I. p. I.

¶ S ) : ( S ¶



Denen  
Wohl-Ehrwürdigen und Hochgelehr-  
ten Herren,

H E R R N  
**Rudolf Brunner,**

Professoren der Welt-Weisheit.

H E R R N  
**Nicolaus Brunner,**

Diagon der Stadt Bern.

Wünschet Gnad und Segen von dem  
Vater der Lichter / und unserem Her-  
ren und Heyland Jesus Christus.

Der Verfasser.

